

31962L0302

57/1650

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

9.7.1962

SMERNICA**o voľnom prístupe ku kvalifikovaným povolaniam v oblasti jadrovej energie**

RADA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA PRE ATÓMOVÚ ENERGIU,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a najmä na jej článok 96,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru,

po porade s Európskym parlamentným zhromaždením,

keďže zabezpečenie voľného prístupu ku kvalifikovaným povolaniam v oblasti jadrovej energie je základnou podmienkou na dosiahnutie cieľov Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu;

keďže vykonávanie takého povolenia si vyžaduje osobitné vedomosti v oblasti jadrovej energie; a osobitné školenie na takéto povolanie je zatiaľ vo fáze príprav; keďže osobitné vedomosti z oblasti jadrovej energie sa získavajú len na základe praxe;

keďže pravidlá uplatniteľné na voľný prístup ku kvalifikovaným povolaniam v oblasti jadrovej energie by mali byť v súlade s predpismi, ktoré upravujú slobodu pohybu pracovníkov v rámci Európskeho hospodárskeho spoločenstva;

keďže opatrenia prijaté na základe článkov 48 a 49 Zmluvy o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva umožňujú automatické udelenie potrebných povolení pracovníkom, na ktorých sa vzťahujú ponuky určitých kategórií povolenia;

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Členské štáty prijímú v súlade s touto smernicou potrebné opatrenia na zrušenie všetkých obmedzení založených na štátnej

príslušnosti, ktoré ovplyvňujú prístup štátnych príslušníkov ktoréhokoľvek členského štátu ku kvalifikovaným povolaniam v oblasti jadrovej energie.

Článok 2

Na účely tejto smernice kvalifikované povolanie znamená povolanie v oblasti jadrovej energie, ktoré si vyžaduje osobitné vedomosti z oblasti jadrovej energie, získanie ktorých si vyžaduje osobitné školenie alebo aspoň päťmesačnú prax, a ktoré súvisí s:

- a) výskumom jadrovej energie v oblastiach uvedených v prílohe I zmluvy;
- b) riadením, údržbou, opravou alebo technickou prevádzkou objektov a zariadení na:
 - výrobu, separáciu alebo akékoľvek použitie rúd, zdrojových materiálov alebo osobitných štiepných materiálov alebo na prepracovanie vyhoretých jadrových palív,
 - separáciu izotopov,
 - výrobu osobitných materiálov potrebných v jadrovej oblasti, ako sú urýchľovače a konštrukčné, povlakové a tieniace materiály špeciálne navrhnuté na jadrové účely,
 - výrobu jadrovej energie,
 - ukládanie jadrového odpadu a rádioaktívnych nečistôt,
 - prepravu alebo uskladnenie rádioaktívnych materiálov,
 - výrobu, prípravu alebo použitie rádioaktívnych izotopov;
- c) plánovaním, navrhovaním alebo výstavbou objektov alebo zariadení alebo nosných častí objektov alebo zariadení používaných v oblastiach uvedených v pododsekoch a) a b);
- d) ochranou proti žiareniu.

Článok 3

Povolania uvedené v prílohe tejto smernice sa uznávajú ako povolania, ktoré zodpovedajú definícii kvalifikovaných povolaní uvedených v článku 2.

Článok 4

Členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia na automatické vydávanie povolení požadovaných na vykonávanie ktoréhokoľvek z povolaní uvedených v článkoch 2 a 3. Podmienky na vydanie takýchto povolení v žiadnom prípade nebudú menej liberálne ako podmienky ponúk pre menovite

uvedené osoby tak, ako je to stanovené opatreniami prijatými na základe článkov 48 a 49 Zmluvy o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva.

Článok 5

Vo všetkých prípadoch neupravených touto smernicou, členské štáty uplatnia opatrenia prijaté na základe Zmluvy o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, ktoré sa týkajú slobody pohybu pracovníkov.

Táto smernica nemá vplyv na opatrenia prijaté na vykonávanie Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, a ktoré

sa týkajú pracovníkov, ktorých kvalifikácie boli uznané v baníckych a oceliarskych povolaniach.

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 5. marca 1962

Za Radu

predseda

M. COUVE de MURVILLE

PRÍLOHA

Prvý zoznam kvalifikovaných povolání v zmysle článku 2 tejto smernice

Povolanie, ktoré si vyžaduje vedomosti rovnocenné vedomostiam jadrového inžiniera alebo jadrového technika

Povolanie, ktoré si vyžaduje vedomosti v jednej z nasledovných oblastí:

- pracovné podmienky typické v jadrovom odvetví a pri navrhovaní jadrových zariadení (jadrový inžinier a jadrový technik),
- špeciálne mechanické problémy v jadrovom odvetví a pri navrhovaní pomocných zariadení (strojný inžinier a technik),
- pôsobenie žiarenia na materiály a jadrové vlastnosti rôznych látok používaných ako palivá, urýchľovače a konštrukčné materiály pre jadrové zariadenia; príprava jadrových látok, prepracovanie vyhoretych palív, ukladanie rádioaktívneho odpadu alebo dekontaminácia (chemický inžinier a technik)
- vlastnosti keramiky používanej v oblasti jadrovej energie (oxidy uránu a tória, karbid uránu atď.) (inžinier a technik keramiky),
- vlastnosti konštrukčných materiálov pre jadrové reaktory, povlakových materiálov pre palivo a pre kovové palivo; správanie takýchto materiálov počas ožiarenia a za prítomnosti látok používaných v reaktoroch alebo v regeneračných zariadeniach (metalurgický inžinier a technik),
- riadenie jadrových reaktorov, meranie rádioaktivity (elektrotechnický inžinier a technik),
- neutrónová fyzika jadrových reaktorov a z toho vyplývajúce hlavné požiadavky (inžinier pre termodynamické analýzy a technik),
- špeciálne vlastnosti a prevádzkový dozor reaktora a opatrenia potrebné v prípade veľkej poruchy (prevádzkový inžinier a technik),
- vyhodnocovanie a kontrola technickej bezpečnosti reaktora a experimentálneho jadrového zariadenia (bezpečnostný inžinier a technik),

Prospektor

Povolanie, ktoré zahŕňa indikáciu rádioaktivity za pomoci špeciálnych prístrojov (Geiger-Müllerove počítadlá atď.) v miestach označených geológmi; interpretácia informácií získaných na účel vedenia neskoršieho výskumu.

Testovací vrtač v uránových baniach

Povolanie, ktoré si vyžaduje schopnosť riadiť činnosti súvisiace s testovacími vrtmi na účel stanovenia vlastností krajiny a zistenia prítomnosti rádioaktívnych materiálov a interpretovať informácie získané na účely smerovania neskorších činností.

Vedúci uránovej bane

Povolanie, ktoré zahŕňa vedenie, dohľad a/alebo kontrolu jednej alebo viacerých alebo všetkých podzemných sekcií alebo činností uránovej bane alebo vykonávanie technického výskumu alebo zložitých meraní a dohľadu plnenia bezpečnostných opatrení, ktoré si vyžaduje špeciálny charakter takýchto baní.

Laboratórny technik

Povolanie, ktoré zahŕňa štúdium rádioaktívnych rúd a v spolupráci s analytikmi vykonávanie chemických a fyzikálnych analýz vzoriek za účelom stanovenia intenzity žiarenia vzoriek, ich chemického zloženia a iných vlastností.

Odborný pracovník (príprava palivových článkov)

Povolanie, ktoré zahŕňa vykonávanie činností pri výrobe palivových článkov kovaním, ich kontrolu a testovanie; príprava a akceptácia kovového pokrytia paliva.

Operátor reaktora

Povolanie, ktoré zahŕňa prevádzku reaktora a vyžadujúce vedomosti zo základov elektrotechniky a dynamiky reaktora a taktiež schopnosť interpretovať schémy a lokalizovať a opravovať malé poruchy.

Vedúci prevádzky reaktora

Povolanie, ktoré zahŕňa prevádzku reaktora a vyžadujúce dobré všeobecné vedomosti a dôkladné vedomosti o všetkých typických vlastnostiach reaktora; schopnosť vydávať príkazy a prijímať rozhodnutia.

Odborný pracovník pre zavážanie, vyvážanie a chladenie jadrových palív

Povolanie, ktoré si vyžaduje schopnosť manipulovať so zariadeniami na plnenie, vyprázdňovanie a chladenie jadrových palív v súlade s pokynmi.

Laboratórny technik (horúce laboratórium)

Povolanie, ktoré zahŕňa schopnosť interpretovať schémy a vykonávať potrebné montáže a nastavenia, vykonať samostatné testy v súlade s detailnými pokynmi a vyjadriť výsledky v kvantitatívnych energetických hladinách; vedomosti o nebezpečenstve vznikajúcom zo žiarenia a schopnosť používať prístroje na diaľkové ovládanie.

Konštruktér (špecialista v jadrovej oblasti)

Povolanie, ktoré si vyžaduje schopnosť pripraviť jednoduchý návrh z napísaných dát a tieto znázorniť rýchlo vytvorenými náčrtmi alebo skicami poskytujúcimi vizuálne znázornenie predmetu návrhu podľa zadania a používať platné nariadenia na ochranu proti žiareniu.

Operátor (urýchľovač častíc)

Povolanie, ktoré zahŕňa prevádzku a manipulovanie vysokonapäťových zariadení pre elektrostatické urýchľovače; konštruovanie, používanie a manipulovanie s iónovými zdrojmi; manipulovanie a prevádzka prístrojov na zisťovanie a meranie rádioaktivity atď.

Technik radiačnej ochrany

Povolanie, ktoré zahŕňa dohľad nad bezpečnosťou pracovníkov, ktorí prevádzkujú reaktory alebo pracovníkov v uránových baniach alebo iných jadrových zariadení, a ktoré si vyžadujú hlboké poznatky o nebezpečenstvách, ktoré pochádzajú zo žiarenia a o radiačnej ochrane.

Technik dekontaminácie

Povolanie, ktoré zahŕňa schopnosť vykonávať v prípade kontaminácie potrebné opatrenia a určité špeciálne dekontaminačné činnosti a v prípade potreby vykonať praktické opatrenia.